



# **Reinigung und Desinfektion des Ultraschallgeräts**

**- System/Monitor/Sonde**

366, Hanseo-ro, Nam-myeon, Hongcheon-gun, Gangwon-do, Republik Korea

[www.samsunghealthcare.com](http://www.samsunghealthcare.com)

Copyright © 2020 By SAMSUNG MEDISON CO., LTD. All rights reserved.

**Revision 18**

**MI68-02691V\_H\_DE**

Dieses Dokument enthält vertrauliche Informationen, die Eigentum der Samsung Medison Aktiengesellschaft sind.  
Der Inhalt der Dokumente (Informationen) darf ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung der Samsung Madison Aktiengesellschaft  
nicht kopiert oder veröffentlicht werden.

[www.samsungmedison.com](http://www.samsungmedison.com)

# 1. Desinfektionsmittel für Systemoberflächen (mit Monitor)

Die folgende Desinfektionsmittelmatrix gibt an, welche Desinfektionsmittel mit bestimmten Systembereichen kompatibel sind.

Bitte gehen Sie vorsichtig vor, um Schäden zu vermeiden, indem Sie nur zugelassene Desinfektionsmittel in den aufgeführten Bereichen verwenden.

- **Desinfektionsmittel\_Matrix Liste: Bitte beachten Sie die angehängte Excel-Datei.**

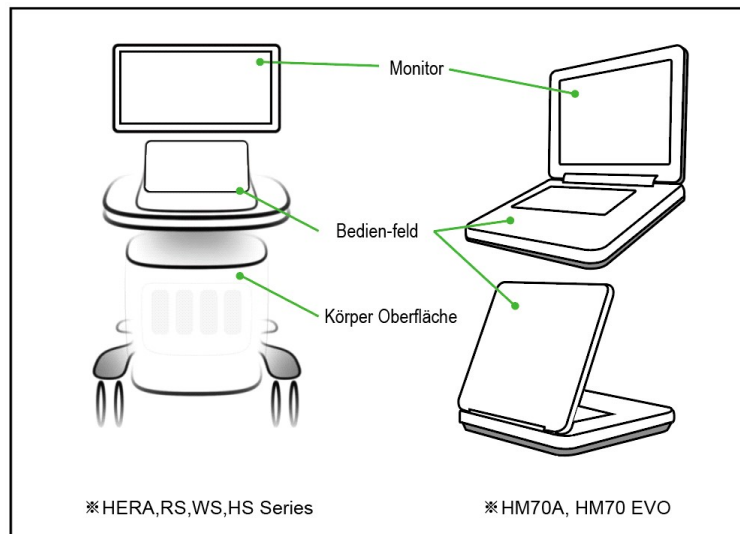


**VORSICHT**

- Ein ungeeignetes Desinfektionsverfahren kann zu Schäden am System führen. Vor dem Gebrauch das Verfallsdatum des Desinfektionsmittels prüfen.
- Die Desinfektionslösung in der in den Herstelleranweisungen des Desinfektionsmittels angegebenen Konzentration zubereiten.
- Beim Verwenden eines Desinfektionsmittels, vorsichtig mit einem weichen Tuch abwischen.
- Lassen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers an der Luft trocknen oder entfernen Sie Wasser mit einem sterilen, fusselfreien Tuch von allen Oberflächen des Geräts.
- Untersuchen Sie das Gerät auf Beschädigungen wie Risse, Spalten, scharfe Kanten oder Vorsprünge. Wenn solche Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Samsung Medison Vertreter.
- Die wiederholte Verwendung von Desinfektionsmitteln kann zu Verfärbungen führen.
- Wenn die Desinfektionslösung auf dem Produkt verbleibt, kann dies zu Fehlfunktionen des Produkts führen. Wischen Sie nach der Anwendung des Desinfektionsmittels auf dem Produkt alle Reste des Desinfektionsmittels mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie das Produkt verwenden.



**HINWEIS**



## 2. Reinigung, Desinfektion und Sterilisation der Sonde

Alle Sonden müssen nach jedem Gebrauch gereinigt und desinfiziert werden. Die Reinigung der Sonde ist ein wichtiger Vorgang, der vor der Desinfektion durchgeführt werden muss. Informationen zum Reinigen und Desinfizieren der Sonde finden Sie unter „Reinigung, Desinfektion und Sterilisation der Sonde“ im Kapitel „Sonden“ des Benutzerhandbuchs. Der Gebrauch eines ungeeigneten Desinfektionsmittels kann zu Schäden an der Sonde führen.



### WARNUNG

- Verwenden Sie beim Reinigen, Desinfizieren und Sterilisieren von Sonden immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.
- Kontrollieren Sie Gehäuse, Zugentlastung, Linse und Dichtung auf Beschädigungen und untersuchen Sie das Gerät nach Reinigung und Desinfektion der Sonde auf ordnungsgemäße Funktionsweise.
- Durch die Verwendung eines ungeeigneten Reinigungs- oder Desinfektionsmittels kann die Sonde beschädigt werden.

## Informationen zu Reinigungs- und Desinfektionsmitteln sowie zu Ultraschallgelen

### Wiederaufbereitungsmethode nach Sondentyp

Um die Leistung der Ultraschallsonden aufrechtzuerhalten, ist eine ordnungsgemäße Wartung erforderlich.

Da Ultraschallsonden gemäß den FDA-Leitlinien\* und der deutschen Richtlinie

„Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ des Robert Koch-Instituts (RKI) in „kritische“, „semi-kritische“ oder „nicht kritische“ Geräte unterteilt werden, sollten die entsprechenden Desinfektions-, Reinigungs- oder Sterilisationsmethoden für die jeweilige Klassifikation verwendet werden. Aus diesem Grund sollten Sie bei der Reinigung, Desinfektion und Sterilisation die entsprechend geeigneten Methoden für die jeweilige Medizinproduktklasse anwenden.

### Auswahl der richtigen Sondenpflegemethode in der folgenden Tabelle

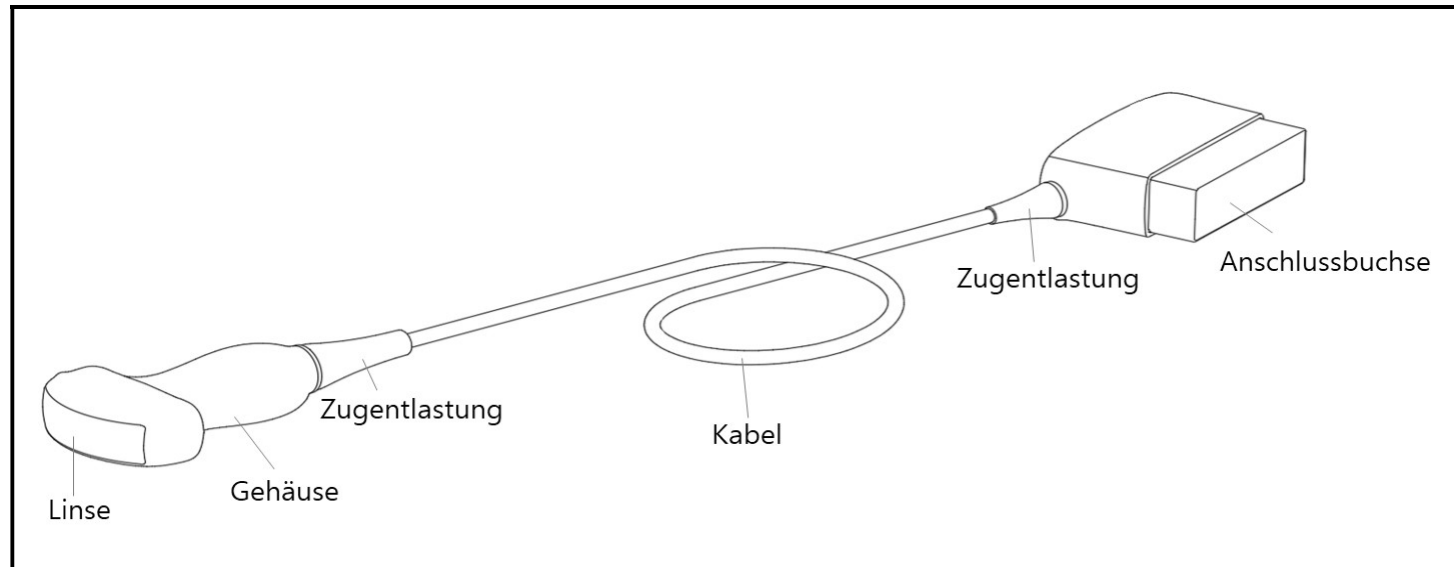
| Klassifizierungskriterien      | Kontaktbereich                | Anwendungssonde                               | Grad                                         |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Unkritische Medizinprodukte    | Intakte Haut                  | Gebogene, lineare und phasengesteuerte Sonden | Desinfektion niedrigen Grades                |
| Semi-kritische Medizinprodukte | Schleimhaut, beschädigte Haut | Endokavitär, MPTEE                            | Desinfektion hohen Grades oder Sterilisation |
| Kritische Medizinprodukte      | Blut, steriles Gewebe usw.    | Intraoperativ                                 | Sterilisation                                |

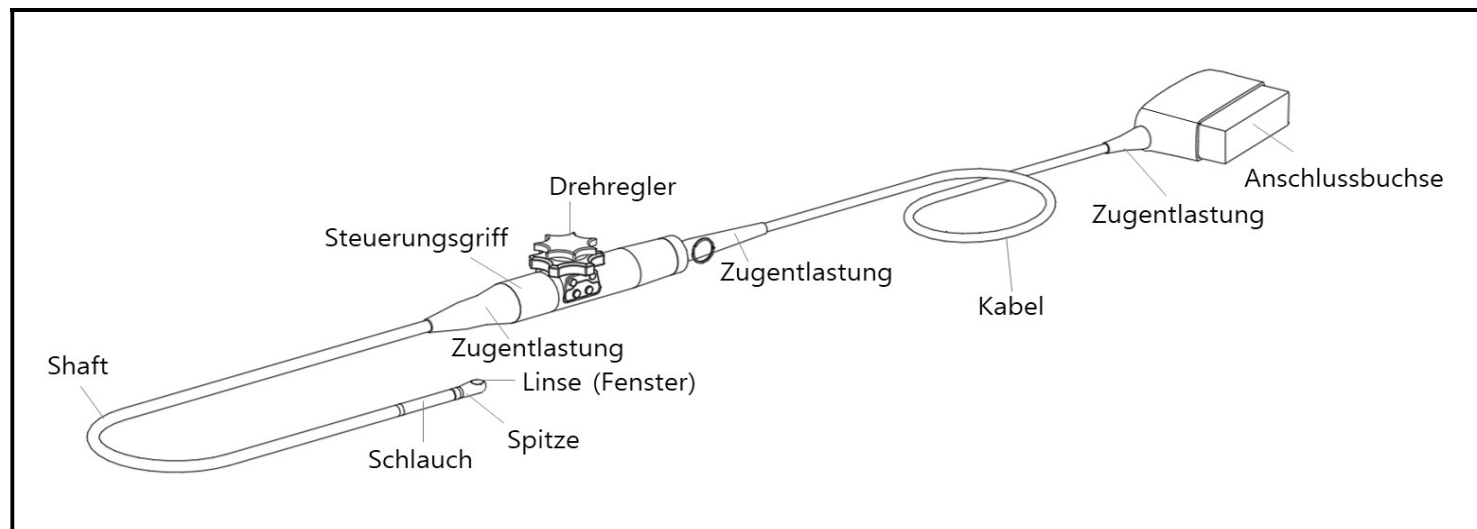
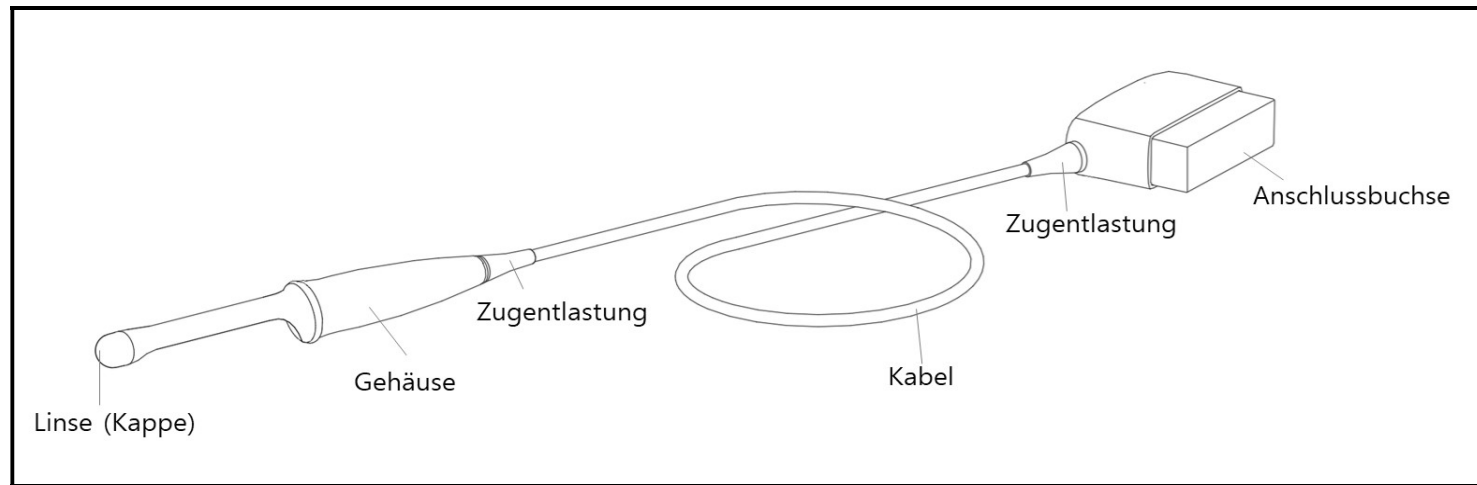
\* Anleitung für die Branche und FDA-Mitarbeiter – Marketing Clearance of Diagnostic Ultrasound Systems and Transducers – Appendix E

\* Die FDA-Aufbereitungsrichtlinie „Reprocessing Medical Devices in Health Care Settings: Validation Methods and Labeling, Guidance for Industry and Food and Drug Administration Staff“ vom 17. März 2015, (<https://www.fda.gov/media/80265/download>)

Die Pflegemethode für Ihre Sonden bestimmt das geeignete Desinfektionsmittel für Ihre Sonde. Für jede Sonde sollte ein geeignetes Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel und Ultraschallgel verwendet werden. Weitere Informationen zu kompatiblen Reinigungsmitteln, Desinfektionsmitteln und Ultraschallgelen finden Sie unter „Desinfektionsmittelmatrix“ auf der Website von Samsung Medison und im Benutzerhandbuch.

- **Benutzerhandbuch:** Das Benutzerhandbuch ist im Lieferumfang als Broschüre enthalten.
- **Desinfektionsmittel\_Matrix Liste:** Bitte beachten Sie die angehängte Excel-Datei.





### 3. Verwendung von Ultraschallgel

Für eine erfolgreiche akustische Signalübertragung müssen Ultraschallgele oder Koppelmittel aufgetragen werden.



#### WARNUNG

- Die Verwendung eines ungeeigneten Ultraschallgels kann zu Schaden an der Sonde führen. Beim Gebrauch beschädigter Sonden werden Patienten und/oder Benutzer der Gefahr eines elektrischen Schlags und anderen Risiken ausgesetzt.
- Verwenden Sie nur die von Samsung Medison zugelassenen Ultraschallgele. Die Verwendung nicht zugelassener Gele kann zu Schäden an der Sonde und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Verwenden Sie keine Ultraschallgele oder Koppelmittel mit den folgenden Inhaltsstoffen:
  - Lotionsartige, ölhaltige Kopplungsmittel
  - Mineralöl
  - Olivenöl
  - Schmieröl
  - Paraffinhaltiges Fett
  - Dimethylsilikon
  - Alkohol wie Methanol, Ethanol oder Isopropanol
  - Aceton
  - Dioctylphthalat
  - Aromastoffe
  - Jodverbindungen
  - Aloe Vera



#### VORSICHT

- Die Spitze der Geltube könnte die Sondenlinse beschädigen.
- Beim Auftragen des Ultraschallgels auf die Sonde sicherstellen, dass die Spitze der Geltube nicht mit der Oberfläche der Sondenlinse in Kontakt kommt.



## 4. Anweisungen für die validierte hochgradige Desinfektion für Samsung Wandler

### □ Tristel Duo ULT: Wischmethode für endokavitäre Sonden

#### 1. Reinigung der Sonde

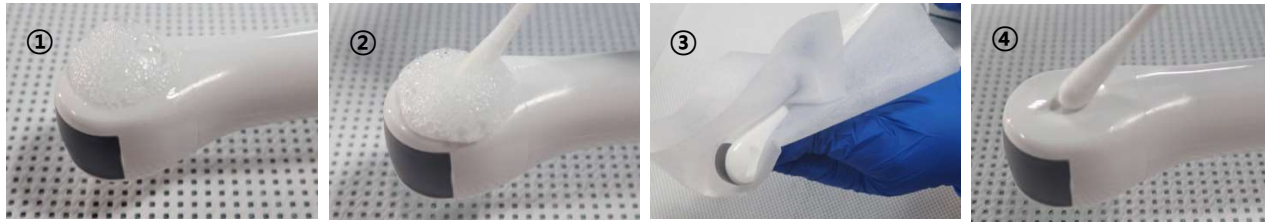
**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen und Desinfizieren von Sonden immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.

- 1) Entfernen Sie gegebenenfalls den Biopsiehalter, die Nadelführung oder die Schutzhülle von der Sonde.
- 2) Reinigen Sie die Sonden gründlich, bevor Sie das HLD-Verfahren durchführen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen der Sonde kein Papier oder Produkte, die Abrieb verursachen. Diese können die Linse der Sonde beschädigen

- 3) Halten Sie die Sonde fest und geben Sie einen Pumpenhub Tristel Duo ULT in die Aussparungen der Sonde. (Siehe Abbildung 1 ①)
- 4) Verteilen Sie den Tristel Duo ULT-Schaum mit einem Wattestäbchen in den Aussparungen. (Siehe Abbildung 1 ②)
- 5) Geben Sie 2 Pumpenhübe Tristel Duo ULT auf ein Tristel Dry Wipe und reinigen Sie den Wandler vom Gehäuse bis zur Linse der Sonde. (Siehe Abbildung 1 ③)
- 6) Verwenden Sie ein weiteres trockenes Wattestäbchen, um die Aussparungen zu trocknen und zu reinigen. (Siehe Abbildung 1 ④)
- 7) Trocknen Sie die Sonde nach der Reinigung gründlich ab.





[ Abbildung 1 ]

## 2. Verwendung von Tristel Duo ULT

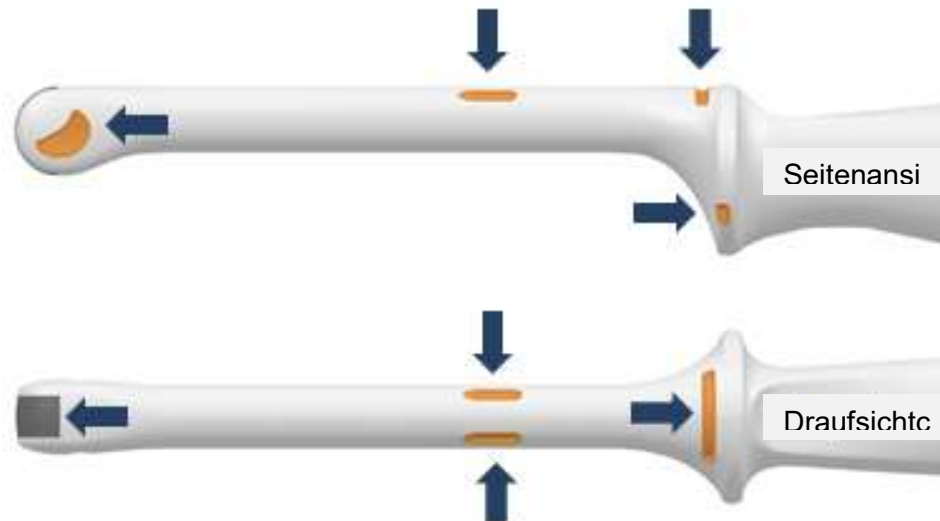
Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers von Tristel Duo ULT bezüglich Zubereitung, Temperatur, Lösungsstärke und Kontaktdauer. Stellen Sie sicher, dass die Lösungsstärke und die Kontaktdauer für die beabsichtigte klinische Verwendung des Geräts geeignet sind. Bitte kontrollieren Sie das Ablaufdatum der Lösung.

### 3. Desinfektion der Sonde

- 1) Wechseln Sie die Handschuhe.
- 2) Halten Sie die Sonde fest und geben Sie einen Pumpenhub Tristel Duo ULT in die Aussparungen der Sonde. (Siehe Abbildung 2 ①)
- 3) Verteilen Sie den Tristel Duo ULT-Schaum mit einem Wattestäbchen in den Aussparungen. Lassen Sie das Desinfektionsmittel mindestens 30 Sekunden auf der Sonde einwirken. (Siehe Abbildung 2 ②)
- 4) Geben Sie 2 Pumpenhübe Tristel Duo ULT auf ein Tristel Dry Wipe und desinfizieren Sie den Wandler vom Gehäuse bis zur Linse der Sonde. Lassen Sie das Desinfektionsmittel mindestens 30 Sekunden auf der Sonde einwirken. (Siehe Abbildung 2 ③)



[ Abbildung 2 ]



[ Abbildung 3 - Aussparungen ]

#### **4. Trocknen**

- 1) Lassen Sie die Oberfläche trocknen, um eine Kontaktzeit von mindestens 30 Sekunden zu gewährleisten.
- 2) Verwenden Sie die Sonde sofort oder lagern Sie sie ordnungsgemäß (z. B. in einem sterilen Beutel), um eine erneute Kontamination zu vermeiden.

#### **5. Verwaltung**

- 1) Erfassen Sie die Desinfektionsdaten, um eine Nachverfolgbarkeit gemäß den lokalen Bestimmungen zu ermöglichen.
  - 2) Untersuchen Sie die Sonde und das Kabel auf Beschädigungen wie Risse, Spalten, scharfe Kanten oder Vorsprünge. Wenn solche Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Samsung Medison Vertreter.
- ※ Die Verwendung von Desinfektionstüchern für Geräte, die eine hochgradige Desinfektion erfordern, ist in einigen Ländern wie den USA möglicherweise verboten.

## □ **Metricide OPA Plus: Immersionsmethode für endokavitäre Sonden**

### **1. Reinigung der Sonde**

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen und Desinfizieren von Sonden immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.

- 1) Entfernen Sie gegebenenfalls den Biopsiehalter, die Nadelführung oder die Schutzhülle von der Sonde.
- 2) Reinigen Sie die Sonden vor Durchführung des HLD-Verfahrens gründlich durch Wischen oder Eintauchen gemäß den Anweisungen des gewählten Reinigungsmittelherstellers.

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen der Sonde kein Papier oder Produkte, die Abrieb verursachen. Diese können die Linse der Sonde beschädigen.

- 3) Befolgen Sie gegebenenfalls die Anweisungen zum Spülen (und Neutralisieren) des Reinigungsmittel- oder Desinfektionsmittelherstellers zum Spülen der Sonde.
- 4) Trocknen Sie die Sonde nach der Reinigung gründlich ab.

### **2. Verwendung von Metricide OPA Plus**

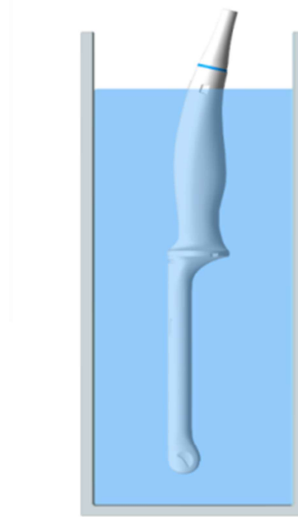
Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers von Metricide OPA Plus bezüglich Zubereitung, Temperatur, Lösungsstärke und Kontaktdauer. Stellen Sie sicher, dass die Lösungsstärke und die Kontaktdauer für die beabsichtigte klinische Verwendung des Geräts geeignet sind. Bitte kontrollieren Sie das Ablaufdatum der Lösung.

### **3. Desinfektion der Sonde**

- 1) Wechseln Sie die Handschuhe.
- 2) Tauchen Sie die Sonde in die Metricide OPA Plus-Lösung ein. (Siehe Abbildung 4)

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass alle Luftblasen durch Rühren von der Oberfläche der Sonde entfernt werden.

- 3) Lassen Sie die Sonde 12 Minuten in der Metricide OPA-Lösung einweichen.



[ Abbildung 4 ]

#### **4. Spülung**

- 1) Spülen Sie die Sonde gründlich ab, indem Sie sie bis zum Punkt in der obigen Abbildung vollständig in reines Wasser eintauchen. (Siehe Abbildung 4)
- 2) Entfernen Sie alle Luftblasen von der Oberfläche der Sonde und lassen Sie die Sonde mindestens 1 Minute lang ruhen.
- 3) Wiederholen Sie die Schritte 1) und 2) des Abschnitts Spülung noch zweimal für insgesamt 3 Spülungen mit jeweils einer frischen Menge reines Wasser.

#### **5. Trocknen**

- 1) Entfernen Sie das Wasser von allen Oberflächen der Sonde mit einem sterilen, fusselreichen Tuch.
- 2) Verwenden Sie die Sonde sofort oder lagern Sie sie ordnungsgemäß (z. B. in einem sterilen Beutel), um eine erneute Kontamination zu vermeiden.

#### **6. Verwaltung**

- 1) Erfassen Sie die Desinfektionsdaten, um eine Nachverfolgbarkeit gemäß den lokalen Bestimmungen zu ermöglichen.
- 2) Untersuchen Sie die Sonde und das Kabel auf Beschädigungen wie Risse, Spalten, scharfe Kanten oder Vorsprünge. Wenn solche Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Samsung Medison Vertreter.

## □ Trophon EPR, Trophon 2: Desinfektionssystemmethode für endokavitäre Sonden

### 1. Reinigung der Sonde

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen und Desinfizieren von Sonden immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.

- 1) Entfernen Sie gegebenenfalls den Biopsiehalter, die Nadelführung oder die Schutzhülle von der Sonde.
- 2) Reinigen Sie die Sonden vor Durchführung des HLD-Verfahrens gründlich durch Wischen oder Eintauchen gemäß den Anweisungen des gewählten Reinigungsmittelherstellers.

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen der Sonde kein Papier oder Produkte, die Abrieb verursachen. Diese können die Linse der Sonde beschädigen.

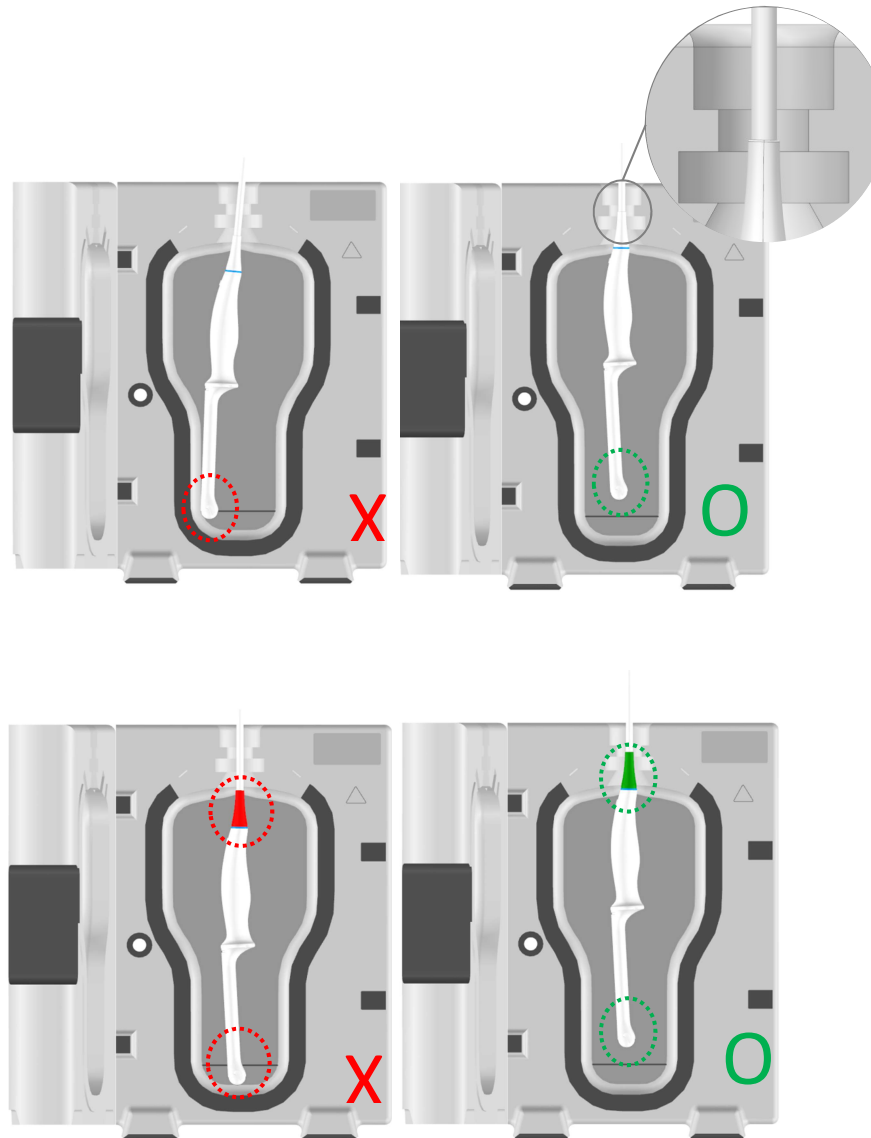
- 3) Befolgen Sie gegebenenfalls die Anweisungen zum Spülen (und Neutralisieren) des Reinigungsmittel- oder Desinfektionsmittelherstellers zum Spülen der Sonde.
- 4) Trocknen Sie die Sonde nach der Reinigung gründlich ab.

### 2. Vorbereitung von Trophon EPR, Trophon 2

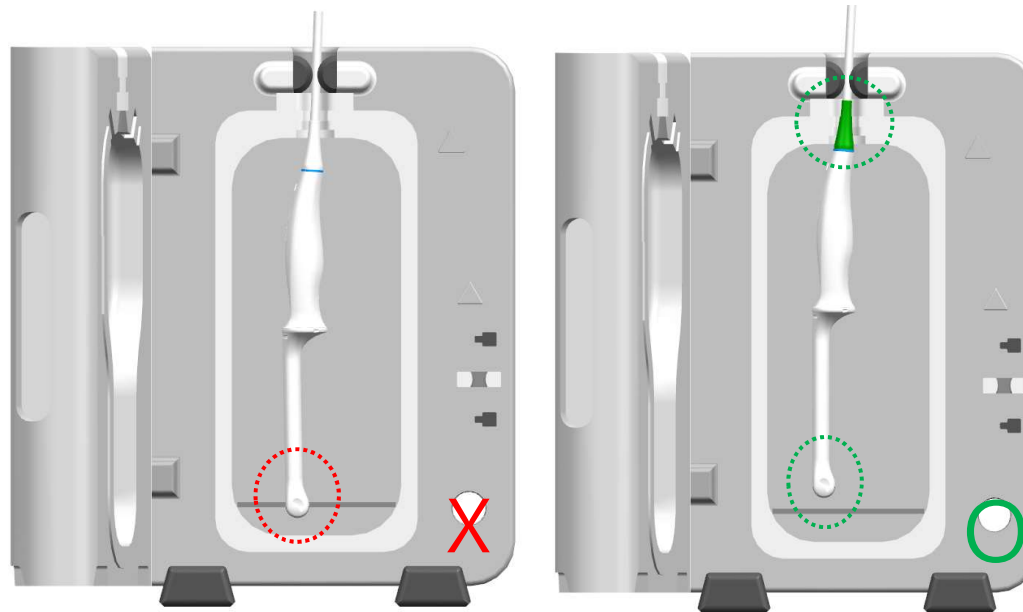
**HINWEIS:** Befolgen Sie bei Gebrauch, Aufbewahrung und Entsorgung die Anweisungen für Trophon EPR, Trophon 2.

- 1) Platzieren Sie die Sonde gemäß den Benutzeranweisungen von Trophon EPR, Trophon 2 in Trophon EPR, Trophon 2.

**HINWEIS:** Eine falsche Positionierung der Sonde kann die Sonde aufgrund der erhöhten Wandtemperatur beschädigen und eine hochgradige Desinfektion kann eventuell nicht erreicht werden. (Siehe Abbildungen 5, 6)



[ Abbildung 5 – Trophon EPR ]



[ Abbildung 6 – Trophon 2 ]

### 3. Desinfektion der Sonde

- 1) Wechseln Sie die Handschuhe.
- 2) Beginnen Sie das Desinfektionsverfahren und warten Sie, bis der Zyklus abgeschlossen ist. (Der Standardzyklus dauert 7 Minuten)
- 3) Tragen Sie neue saubere Handschuhe und entfernen Sie die Sonde immer unmittelbar am Ende des Zyklus vom Trophon EPR, Trophon 2.

**HINWEIS:** Nach Abschluss des Desinfektionsverfahrens ist die Oberflächentemperatur der Sonde und der Kammer eventuell erhöht. Verwenden Sie immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.

### 4. Spülen und Trocknen

- 1) Entfernen Sie Wasserstoffperoxid mit einem sterilen, fusselfreien Tuch von allen Oberflächen der Sonde.

**HINWEIS:** Aggressives Wischen oder Schrubben kann die Sonde beschädigen. Führen Sie eine sanfte Wischbewegung für die Sondenlinse, die Zugentlastung und die Bereiche aus, die die Zugentlastung umgeben.

**HINWEIS:** Halten Sie beim Abwischen der Sonde das Gehäuse fest. Hängen Sie die Sonde nicht am Kabel auf. Dadurch können die Sonden beschädigt werden.



2) Verwenden Sie die Sonde sofort oder lagern Sie sie ordnungsgemäß (z. B. in einem sterilen Beutel), um eine erneute Kontamination zu vermeiden.

## **5. Verwaltung**

- 1) Erfassen Sie die Desinfektionsdaten, um eine Nachverfolgbarkeit gemäß den lokalen Bestimmungen zu ermöglichen.
- 2) Untersuchen Sie die Sonde und das Kabel auf Beschädigungen wie Risse, Spalten, scharfe Kanten oder Vorsprünge. Wenn solche Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Samsung Medison Vertreter.

## □ Cidex OPA: Eintauchmethode für MPTEE-Sonden

### 1. Reinigung der Sonde

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen und Desinfizieren von Sonden immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.

- 1) Entfernen Sie gegebenenfalls den Biopsiehalter, die Nadelführung oder die Schutzhülle von der Sonde.
- 2) Reinigen Sie die Sonden vor Durchführung des HLD-Verfahrens gründlich durch Wischen oder Eintauchen gemäß den Anweisungen des gewählten Reinigungsmittelherstellers.

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen der Sonde kein Papier oder Produkte, die Abrieb verursachen. Diese können die Linse der Sonde beschädigen.

**HINWEIS:** Tauchen Sie ausschließlich den Bereich der Sonde zwischen der Spitze am Ende der Sonde und dem Bereich, der mit 100 cm markiert ist, in die Lösung. (Siehe Abbildung 7)

- 3) Befolgen Sie gegebenenfalls die Anweisungen zum Spülen (und Neutralisieren) des Reinigungsmittel- oder Desinfektionsmittelherstellers zum Spülen der Sonde.
- 4) Trocknen Sie die Sonde nach der Reinigung gründlich ab.

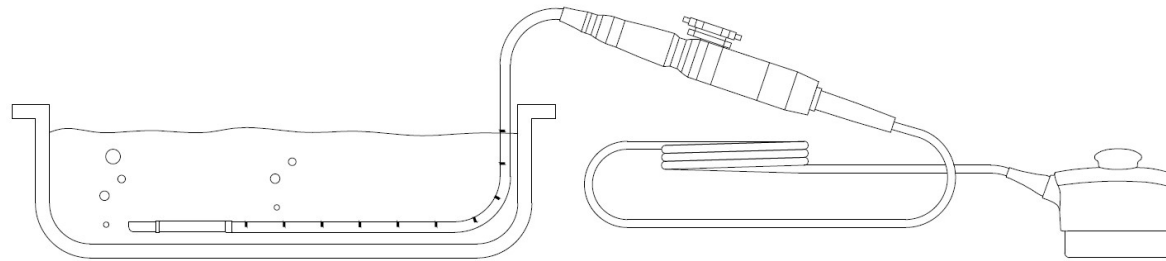
### 2. Verwendung von Cidex OPA

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers von Cidex OPA bezüglich Zubereitung, Temperatur, Lösungsstärke und Kontaktdauer. Stellen Sie sicher, dass die Lösungsstärke und die Kontaktdauer für die beabsichtigte klinische Verwendung des Geräts geeignet sind. Bitte kontrollieren Sie das Ablaufdatum der Lösung.

### 3. Desinfektion der Sonde

- 1) Wechseln Sie die Handschuhe.
- 2) Tauchen Sie die Sonde in die Cidex OPA-Lösung ein. (Siehe Abbildung 7)

**HINWEIS:** Tauchen Sie ausschließlich den Bereich der Sonde zwischen der Spitze am Ende der Sonde und dem Bereich, der mit 100 cm markiert ist, in die Lösung.



[ Abbildung 7 ]

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass alle Luftblasen durch Rühren von der Oberfläche der Sonde entfernt werden.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass keine scharfen Gegenstände die Linse berühren. Berühren Sie die Linse nicht unnötig. Dadurch kann die Linse beschädigt werden.

3) Lassen Sie die Sonde 12 Minuten in der Cidex OPA-Lösung einweichen.

#### 4. Spülung

1) Spülen Sie die Sonde gründlich ab, indem Sie sie bis zum Punkt in der obigen Abbildung vollständig in keimfreies, reines Wasser eintauchen. Tauchen Sie ausschließlich den Bereich der Sonde zwischen der Spitze am Ende der Sonde und dem Bereich, der mit 100 cm markiert ist, in die Lösung. (Siehe Abbildung 7)

2) Entfernen Sie alle Luftblasen von der Oberfläche der Sonde und lassen Sie die Sonde mindestens 1 Minute lang ruhen.

3) Wiederholen Sie die Schritte 1) und 2) des Abschnitts Spülung noch zweimal für insgesamt 3 Spülungen mit jeweils einer frischen Menge keimfreies, reines Wasser.

#### 5. Trocknen

1) Entfernen Sie das Wasser von allen Oberflächen der Sonde mit einem sterilen, fusselfreien Tuch.

2) Verwenden Sie die Sonde sofort oder lagern Sie sie ordnungsgemäß (z. B. in einem sterilen Beutel), um eine erneute Kontamination zu vermeiden.

#### 6. Verwaltung

1) Erfassen Sie die Desinfektionsdaten, um eine Nachverfolgbarkeit gemäß den lokalen Bestimmungen zu ermöglichen.

2) Untersuchen Sie die Sonde und das Kabel auf Beschädigungen wie Risse, Spalten, scharfe Kanten oder Vorsprünge. Wenn solche Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Samsung Medison Vertreter.

## □ Gigasept® PAA-Konzentrat: Eintauchmethode für MPTEE-Sonden

### 1. Reinigung der Sonde

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen und Desinfizieren von Sonden immer Schutzausrüstung wie Gesichtsmaske, Brille und Handschuhe.

- 1) Entfernen Sie gegebenenfalls den Biopsiehalter, die Nadelführung oder die Schutzhülle von der Sonde.
- 2) Reinigen Sie die Sonden gründlich, bevor Sie das HLD-Verfahren durchführen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie beim Reinigen der Sonde kein Papier oder Produkte, die Abrieb verursachen. Diese können die Linse der Sonde beschädigen.

**HINWEIS:** Tauchen Sie ausschließlich den Bereich der Sonde zwischen der Spitze am Ende der Sonde und dem Bereich, der mit 100 cm markiert ist, in die Lösung. (Siehe Abbildung 8)

- 3) Wischen Sie die MPTEE-Sonde 3 Minuten lang mit 5 Tristel Dry Wipes ab, die mit 8 ml 1,6%igem CIDEZYME getränkt sind.
- 4) Reinigen Sie die Sonde gründlich mit einem Reinigungsmittel und achten Sie besonders auf die Übergänge zwischen dem flexiblen Teil und den Aussparungen am Wandler. (Siehe Abbildung 8)
- 5) Spülen Sie die MPTEE-Sonde 1 Minute lang mit Wasser.



[ Abbildung 8 ]

### 2. Verwendung von Gigasept® PAA-Konzentrat

Bereiten Sie ein Gigasept® PAA-Konzentrat mit einer Konzentration von mindestens 2 % gemäß den Herstelleranweisungen vor.

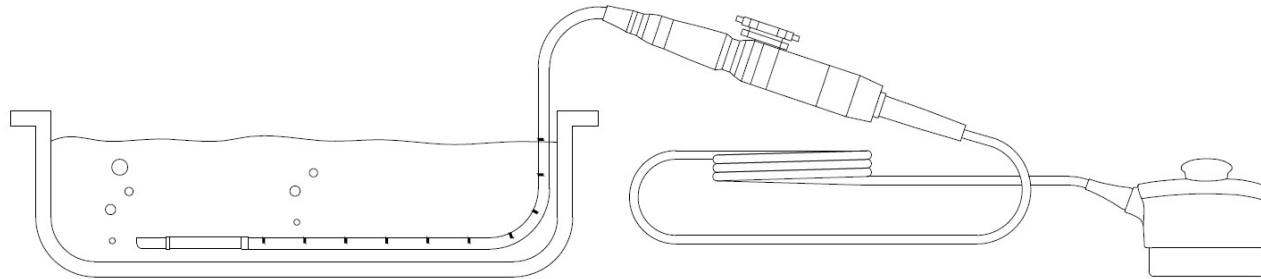
### 3. Desinfektion der Sonde

- 1) Wechseln Sie die Handschuhe.
- 2) Platzieren Sie die MPTEE-Sonde im 2 %igen Gigasept® PAA-Konzentrat. (Siehe Abbildung 9)

**HINWEIS:** Tauchen Sie ausschließlich den Bereich der Sonde zwischen der Spitze am Ende der Sonde und dem Bereich, der mit 100 cm markiert ist, in die Lösung. (Siehe Abbildung 9)

- 3) Stellen Sie sicher, dass sich keine Luft mehr an der Oberfläche der MPTEE-Sonde befindet.
- 4) Lassen Sie die MPTEE-Sonde mindestens 15 Minuten lang in der Lösung.

**HINWEIS:** Das Gigasept® PAA-Konzentrat darf nicht länger als 12 Stunden lang wiederverwendet werden.



[ Abbildung 9 ]

#### 4. Spülung

- 1) Nehmen Sie die MPTEE-Sonde aus der Lösung heraus und spülen Sie alle Oberflächen gründlich bis zum Eintauchpunkt ab. (Siehe Abbildung 9)
- 2) Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei weitere Male mit sterilem Wasser; jedes Mal mindestens 1 Minute lang.

#### 5. Trocknen

- 1) Trocknen Sie gründlich alle Oberflächen der Sonde mit einem sterilen, fusselfreien Reinigungstuch; verwenden Sie ggf. mehrere Tücher, um sicherzustellen, dass die Sonde vollständig abgetrocknet ist. Nehmen Sie eine Sichtprüfung der Sonde vor, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen trocken und sauber sind. Wiederholen Sie die Schritte zur Trocknung, wenn sich noch Feuchtigkeit zeigt.
- 2) Verwenden Sie die Sonde sofort oder lagern Sie sie ordnungsgemäß (z. B. in einem sterilen Beutel), um eine erneute Kontamination zu vermeiden.

#### 6. Verwaltung

- 1) Erfassen Sie die Desinfektionsdaten, um eine Nachverfolgbarkeit gemäß den lokalen Bestimmungen zu ermöglichen.
- 2) Untersuchen Sie die Sonde und das Kabel auf Beschädigungen wie Risse, Spalten, scharfe Kanten oder Vorsprünge. Wenn solche Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Samsung Medison Vertreter.